

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНИКА**



Факультет іноземних мов

Кафедра німецької філології

Силабус навчальної дисципліни

АКАДЕМІЧНЕ ПИСЬМО

Рівень вищої освіти – другий (магістерський)

Освітня програма
«Німецька мова і література, англійська мова, переклад»

Спеціальність 035 Філологія

Спеціалізації 035.043 Германські мови та літератури
(переклад включно) (перша – німецька)

Галузь знань 03 Гуманітарні науки

Затверджено на засіданні кафедри
Протокол № 1 від «30» серпня 2023 р.

м. Івано-Франківськ – 2023

1. Загальна інформація	
Назва дисципліни	Академічне письмо
Викладач (-і)	Ткачук Наталія Олексіївна
Контактний телефон викладача	095-8500267
Е-mail викладача	nataliia.tkachuk@pnu.edu.ua
Формат дисципліни	очний/ дистанційний
Обсяг дисципліни	3 кредити ЄКТС, 90 год.
Посилання на сайт дистанційного навчання	http://www.d-learn.pnu.edu.ua
Консультації	середа, 15:00
2. Анотація до навчальної дисципліни	
<p>Навчальна дисципліна “Академічне письмо” – нова дисципліна в рамках освітньої програми для другого (магістерського) рівня, спрямована на підготовку здобувачів до написання змісту про власні наукові дослідження. Навчальна дисципліна передбачає врахування сучасних вимог до написання наукових досліджень, які викликані глобалізацією сучасної вищої освіти та необхідністю зменшення чи повної ліквідації явищ плагіату. Навчальна дисципліна спрямована в першу чергу на підготовку здобувачів до написання магістерської роботи із основної спеціальності. Передбачається, що перед початком вивчення навчальної дисципліни здобувачі вже отримали тему магістерської роботи, починають працювати над написанням та можуть працювати далі, використовуючи знання та навички, які отримують на лекціях та практичних заняттях з дисципліни.</p>	
3. Мета та цілі навчальної дисципліни	
<p><i>Мета:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Подати студентам магістерського рівня знання, необхідні для самостійного створення текстів наукових досліджень, зокрема магістерської роботи, включаючи роз’яснення всіх етапів такого створення тексту; • Показати студентам приклади наукових текстів, вказавши на їх особливості чи ознаки; • На основі прикладів наукових текстів розглянути зі студентами їх спільні та відмінні ознаки різних (базових) наукових текстів. <p><i>Цілі:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Подати студентіві структурні та змістові ознаки наукових текстів та невід’ємні особливості їх створення; • Допомогти зрозуміти вже існуючі вміння створювати наукові тексти та розвинути інші необхідні вміння для створення наукового тексту, допомогти зрозуміти необхідність власного стилю наукового тексту та допомогти розвинути власний стиль. • Подати достатню базу формулювань, які є невід’ємними в наукових текстах, навчити створювати власні формулювання. 	
4. Програмні компетентності	
<p><i>Інтегральна компетентність:</i> Здатність розв’язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, літературознавчої германістики, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог.</p> <p><i>Загальні компетентності:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово • Здатність бути критичним • Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел • Здатність спілкуватися німецькою мовою • Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу • Здатність проведення досліджень на належному рівні 	

- Здатність генерувати нові ідеї (креативність)
- Фахові компетентності:*
- Здатність вільно орієнтуватися в різних лінгвістичних напрямках та школах
 - Здатність осмислювати літературу як полісистему, розуміти еволюційний шлях розвитку вітчизняного та світового літературознавства
 - Здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки
 - Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного/ мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів
 - Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень
 - Здатність використовувати знання німецької мови для аналізу емпіричного матеріалу, необхідного для здійснення наукових досліджень

5. Програмні результати навчання

- Впевнено володіти державною та німецькою мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування, презентувати результати досліджень державною та німецькою мовами.
- Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації
- Аналізувати, порівнювати і класифікувати різні напрями і школи в лінгвістиці
- Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих праць.
- Дотримуватися правил академічної доброчесності.
- Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів.
- Планувати, організовувати, здійснювати і презентувати дослідження та/ або інноваційні розробки в конкретній філологічній галузі.
- Презентувати результати свого дослідження науковій спільноті в наукових публікаціях чи виступах на конференціях, круглих столах, семінарах, тощо

6. Організація навчання

Обсяг навчальної дисципліни

Вид заняття	Загальна кількість годин
лекції	12
практичні	18
самостійна робота	60

Ознаки навчальної дисципліни

Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
II	035 Філологія	1-й	Н

Тематика навчальної дисципліни

Тема	Кількість годин		
	лекції	заняття (практичні, семінарські, лабораторні, індивідуальні)	самостійна робота

<p>Модуль I “Перед написанням магістерської роботи”</p> <p><u>Тема 1:</u> Einstieg in die Arbeit am Thema: Методичні рекомендації до оформлення МР, Wissenstest, Thema der Magisterarbeit, Mind Map</p> <p><u>Тема 2:</u> Inhaltsverzeichnis vs. Gliederung, Überblick über 7 Phasen des Schreibprozesses</p> <p><u>Тема 3:</u> Literatursuche, Literaturverwaltung, Arten der wissenschaftlichen Literatur, Strukturieren der Gedanken</p>	4 год.	6 год.	20 год.
<p>Модуль II: Написання магістерської роботи</p> <p><u>Тема 1:</u> Rohfassung der Magisterarbeit, Merkmale des wissenschaftlichen Textes, Aufbau der Kapitel und der Unterkapitel</p> <p><u>Тема 2:</u> Zitieren und Paraphrasieren der wissenschaftlichen Quelle</p> <p><u>Тема 3:</u> Formulieren eigener Gedanken, Überarbeitung der Rohfassung</p>	4 год.	6 год.	20 год.
<p>Модуль III: Після написання магістерської роботи</p> <p><u>Тема 1:</u> Endgültige Überarbeitung des Textes, Anhänge zur Magisterarbeit</p> <p><u>Тема 2:</u> Quellenverzeichnis und Innenbibliographie</p> <p><u>Тема 3:</u> Präsentation der Ergebnisse der Forschung</p>	4 год.	6 год.	20 год.
<p>ЗАГАЛЮМ</p>	12 год.	18 год.	60 год.

7. Система оцінювання навчальної дисципліни	
Загальна система оцінювання навчальної дисципліни	<p>Оцінювання здійснюється на основі: Положення про організацію освітнього процесу та розробку основних документів з організації освітнього процесу у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника, Порядку організації та проведення оцінювання успішності здобувачів вищої освіти Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника.</p> <p>Загальна максимальна сума балів, яка присвоюється студентові за навчальну дисципліну, становить <u>100 балів</u>, яка є сумою балів:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) <u>50 балів</u> за письмово виконане обов'язкове залікове завдання «Магістерська робота на 1-му аркуші» (ii) <u>30 балів</u> за письмове виконання домашніх завдань з практичних занять протягом 3-х модулів (iii) <u>10 балів</u> за відповіді на практичних заняттях з навчальної дисципліни та за конспекти лекційних занять (iv) <u>10 балів</u> за виконані завдання самостійного опрацювання матеріалу. <p>Студент, який не набрав 25 балів, до іспиту за відомістю №1 не допускається. У такому випадку до початку екзаменаційної сесії студент користується повторним правом отримати допуск на складання іспиту за відомістю №2 на консультаціях викладача (перескладання пропущених тем, виконання індивідуальних завдань тощо).</p>
Вимоги до виконання письмових завдань (самостійна робота)	<p>До письмових завдань навчальної дисципліни належать:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) виконані письмово домашні завдання з практичних занять протягом 3-х модулів та (ii) виконане письмово обов'язкове залікове завдання з назвою «Магістерська робота на 1-му аркуші». Оформлення письмових завдань здійснюється згідно вимог до оформлення магістерської роботи (інтервал, поля, шрифт тощо)
Вимоги до відвідування лекцій	<p>Здобувач повинен відвідувати лекції та брати участь в обговоренні питань до матеріалу лекції. Також здобувач має вести конспект лекції або написати письмово короткий зміст викладеного на лекції матеріалу.</p>
Вимоги до відвідування та роботи під час практичних занять	<p>До вимог до практичних занять належать: відвідування занять та письмове виконання домашніх завдань. На практичних заняттях здобувач повинен активно брати участь в обговоренні виконання домашніх завдань. Здобувач повинен коментувати домашні завдання здобувачів своєї групи, реагувати на коментарі викладача щодо виконання домашніх завдань.</p>
Умови допуску до підсумкового контролю	<p>Студент, який не виконав програму навчальної дисципліни і отримав незадовільну оцінку викладача, направляється на складання дисципліни вдруге відповідно до Положення про порядок повторного вивчення навчальних дисциплін (кредитів ECTS) в умовах ECTS або відраховується з навчального закладу. Підсумковий контроль здійснюється у формі заліку. До заліку допускаються студенти, які своєчасно і в повному обсязі виконали програму навчальної дисципліни і здали викладачу у встановлений термін виконані завдання.</p> <p>При виставленні рейтингового підсумкового балу обов'язково</p>

	<p>враховується присутність студента на заняттях (у тому числі на лекційних), активність студента під час практичного заняття; недопустимість пропусків на заняття без поважної причини, а також результати відпрацювання з поважної причини пропущених занять.</p> <p>При виставленні допуску до іспиту (максимум 50 балів) враховуються:</p> <p>(ii) <u>30 балів</u> за письмове виконання домашніх завдань з практичних занять протягом 3-х модулів</p> <p>(iii) <u>10 балів</u> за відповіді на практичних заняттях з навчальної дисципліни та за конспекти лекційних занять</p> <p>(iv) <u>10 балів</u> за виконані завдання самостійного опрацювання матеріалу, перевірка яких відбувається під час тижня контролю самостійної роботи (КСР).</p>
Підсумковий контроль	<p>Форма підсумкового контролю – залік. Форма здачі – комбінована.</p> <p>Студент, який не набрав 25 балів за відомістю №1, користується правом перекладання іспиту за відомістю №2.</p>

8. Політика навчальної дисципліни

Студент повинен добросовісно готуватися до усіх видів поточного та підсумкового контролю, дотримуватися правил академічної доброчесності.

Академічна доброчесність:

Списування та плагіат, а також користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час опитування, виконання письмового завдання чи тестування є недопустимими та призводять до незарахування результатів чи нескладання тестування відповідно до [Положення про запобігання академічному плагіату та іншим порушенням академічної доброчесності у навчальній та науково-дослідній роботі здобувачів освіти Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника.](#)

Відвідування занять:

При виставленні рейтингового підсумкового балу обов'язково враховується присутність студента на заняттях (у тому числі на лекційних), активність студента під час практичного заняття; недопустимість пропусків та запізнь на заняття, що передбачено [Положенням про організацію освітнього процесу та розробку основних документів з організації освітнього процесу У Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника.](#)

Враховуються результати відпрацювання з поважної причини пропущених занять. На консультаціях викладача студенти мають можливість відпрацювати заняття, які було пропущено з поважних причин, а також отримати роз'яснення питань, з якими виникли труднощі у процесі підготовки до практичних занять і письмової роботи.

Навчання за індивідуальним графіком:

Студенти, котрі навчаються за індивідуальним графіком, опрацьовують частину теоретичного матеріалу самостійно з обов'язковим проходженням усіх тестувань в системі дистанційного навчання d-learn.pnu.edu.ua та виконанням усіх завдань відповідно до індивідуального графіку навчання, складеного та погодженого з викладачем на початку семестру. Умови навчання за індивідуальним графіком регламентуються [Положенням про порядок навчання здобувачів вищої освіти за індивідуальним графіком у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника.](#)

Неформальна освіта:

Порядок перезарахування результатів неформальної освіти в межах курсу (наприклад, результати проходження курсів з лінгвістики на платформах Coursera, Udemy, наявність сертифікатів, котрі підтверджують проходження відповідних професійних курсів / тренінгів, тощо) регламентується [Положенням про визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної освіти, в Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника.](#)

Повторне вивчення дисципліни:

Студент, який не набрав 50 балів за відомістю №3, направляється на проходження курсу вдруге відповідно до [Положення про порядок повторного вивчення навчальних дисциплін \(кредитів ECTS\) в умовах ECTS](#) або відраховується з навчального закладу.

Наприкінці курсу студенти мають можливість надати відгуки та пропозиції щодо якості викладання дисципліни на сайті <http://www.d-learn.pnu.edu.ua>.

9. Рекомендована література

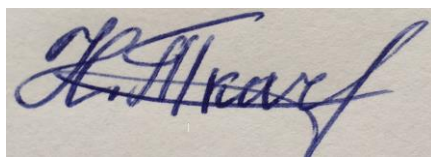
Загально-теоретична література

1. Закон України «Про освіту» URL: <http://osvita.ua/school/reform/57234/>
2. Рекомендації щодо оформлення дипломної (магістерської) роботи: https://knf.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/91/2022/11/Оформлення-дипломної-роботи_1668634047.pdf
3. Критерії оцінювання магістерського дослідження: <https://knf.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/91/2022/02/Оцінювання-магістерської.pdf>
4. Сурмін Ю. П. Наукові тексти: специфіка, підготовка та презентація : навч.метод. посіб. / Ю.П. Сурмін. – К. : НАДУ, 2008. – 184 с.
5. Шліхта Н., Шліхта І. Основи академічного письма: Методичні рекомендації та програма курсу. – К., 2016. – 61с. https://naqa.gov.ua/wp-content/uploads/2019/05/Academic_Writing_Course.pdf
6. Що потрібно знати про плагіат: посібник з академічної грамотності та етики для «чайників» http://library.kubg.edu.ua/images/stories/Departaments/biblio/PDF/books_ac-gr.pdf
7. Christine Stickel-Wolf/ Joachim Wolf Wissenschaftliches Arbeiten und Lerntechniken, Gabler 2006.

Література для аналізу наукових праць

1. Ткачук Н.О., Монолатій Т.П. Über die Zukunft mal anders: Induzierung des Temporaladverbials durch die lexikalische Semantik der deutschen Einstellungsprädikate. Закарпатські філологічні студії, 30/2023, сс. 119-124
2. Ткачук Н.О., Остапович О.Я. Das Paradigma der Formen des deutschen Verbs im Lichte der Konzeption der temporalen Konstruktionen. Folium (Спецвипуск), 2023, сс. 157-162

Викладач



Ткачук Наталія Олексіївна